

## Transkription von Urkunde SWN 1336a

Ort, Datierung: Schwerin, 1336-09-08

Signatur: Landeshauptarchiv Schwerin, Rep. 1, Gutsurkunden, Pampow 1

Inhalt: Hinrik tu Zwerin: Schuldurkunde

[lateinischer Text]

Wý Hinrik van der gnade godes Greue tû zweri(n) bekennen vn(de) bethûghen / ape(n)bare in desser scrift Dat wý vnzeme trûwen Hinr(i)k Sweghowen knapen sint schûldich van rechter schûld / van zýner weghene Hern borchard lûtzowen . Verhû(n)dert mark lub(escher) pe(n)nynghen Dar hebbe wý eme vn(de) zýnen / rechten eruen . Voreghezat tû weddescatte . Vertich mark gheldes lub(escher) pe(n)nynghen in vnzeme dorpe tû Pam=/powe an vyfteyn hûen de de lûde bûwen de hir na screuen stan . Albert Iohannes ene houe . Sagher ene / halue houe . hermen phyen ene halue houe . Vike dre verden dil . Symon dre verdendil Hinr(ik) Enghelb(rech)/tes ene houe . bochorst ander halue houe . Merten ander halue houe . Lemmeke en verdendil . Ghert by / deme pole en verdendil . Iohan Kersiens ene halue houe . Wolter ene halue houe . Egbrech en verdendil / barnekowe vn(de) Heneke ene halue houe . Detmer en verdendil . Hermen tzart ene halue houe . He(n)neke Sy/mens ene houe . Hermen holste ene halue houe . Weghener en verdendil . Hinrik bûwman en verdendil / Thideke Crôgher ene halue houe . Iohan mildecrôgher ene houe . Hermen gheroldes ene houe Vn(de) an seste / haluer mark lub(scher) pe(n)nynghen an bede van den hûen vp tûborende de desse lude bûwen de hir na vólghen / Ver vnde twýntich Schillynghe lûbesch van ander haluer houe de se bûwet . vike vn(de) Symon . Ene mark / lûbesch van ener houe dese bûwet Hinr(ik) Enghelbrechtes . Ver vn(de) twýnt(ic)he schillynghe lûbesch van / ander haluer houe dese buwet bochorst Ver vn(de) twýntich schillynghe lûbesch van ander haluer houe / dese bûwet Merten . vn(de) an den kôten de de lûde bezytten de hir na vólghen van . lemmeken twe schil/lynghe lûbesch . Van gherde by deme pole ver schillynghe lûbesch . Clawis ver schillynghe lûbesch / Peltzer ver schillynghe lûbesch . Schortebûdel ver Schillynghe lûbesch . Ghert Kôler ver Schillynghe / lûbesch . Wýnkelman ver schillynghe lûbesch . Hinrik h(er)mens ver Schillynghe lûbesch Thideke Crô=/gher drûtteyn schillynghe vn(de) ver pe(n)nynghen lûbesch . Iacob sùlowe verteyn houre . Tzart verteyn / houre Desse vörsprokene vertých mark gheldes lûbesch an dessen hûen vn(de) an desser bede vnde / an de kôten scal he vn(de) zýne rechten eruen also langhe tû manrechte bezytten sûnder aller han/de hindernisse . Wanne wý eder vnse rechten eruen eme edder zýnen rechte eruen gheuen de vor scre=/uenen verhûndert mark lûbesch . wanne wý eme gheuen hûndert mark so scôlen vns teyn mark / gheldes lûsch wesen . Vn(de) wanne wý dat gheld van eme lûzet . Dat verdendil . de helfte eder ganz / altû male so scôle wý de pacht ûv deme ghude výnden . Vn(de) des holtes tû Pampowe scal he / brûken tû syner nôttrôft vn(de) anders nýcht Tû eyner bethûghýnghe desser dýnck so hebbe / wý dessen bref dar vp ghegheuen bezeghelet mýt vnzeme ynghezeghele Thûghe desser dýnck / sint Her borchard vn(de) her antonius heten van dambeke . Her hinrik vn(de) her Clawes heten / Rauen . her hartwich pren . her Godscalk pren Rydd(er)e Her Iohan van zwan vnze vicarius / tû zwer(in) vn(de) hinrik Rôsenhaghen vnse Vôghet tû zwer(in) Desse bref is ghe gheuen tû zwer(in) / Na godes bört Duzent iar Drehûndert iar in deme ses vnde drûttegheten iare in vnzer Vrôwen / daghe also se wart ghebôren Vnde [Ego ludolphus de bluch(er)e ... lateinischer Text]

